

1. *утверждает* главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, относящуюся к Британским Виргинским островам<sup>24</sup>;

2. *вновь подтверждает* неотъемлемое право народа Британских Виргинских островов на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи;

3. *вновь подтверждает* мнение о том, что такие факторы, как размер территории, географическое положение, численность населения и ограниченность природных ресурсов, ни в коей мере не должны задерживать скорейшее осуществление народом этой территории его неотъемлемого права на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией, которая полностью применима к Британским Виргинским островам;

4. *вновь подтверждает*, что Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии как управляющая держава несет ответственность за создание на Британских Виргинских островах таких условий, которые позволят народу территории свободно и без вмешательства осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение и независимость в соответствии с резолюцией 1514 (XV) и со всеми другими соответствующими резолюциями Генеральной Ассамблеи;

5. *вновь подтверждает*, что в конечном итоге народ Британских Виргинских островов сам должен определить свой будущий политический статус согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций и Декларации, и в этой связи вновь подтверждает важное значение более широкого ознакомления народа территории с имеющимися у него возможностями при осуществлении своего права на самоопределение;

6. *призывает* управляющую державу в сотрудничестве с правительством территории активизировать свои усилия в целях расширения экономической базы территории;

7. *настоятельно призывает* управляющую державу в сотрудничестве с правительством Британских Виргинских островов гарантировать неотъемлемое право народа территории на использование своих природных ресурсов путем принятия эффективных мер, обеспечивающих его право владеть и распоряжаться этими ресурсами, а также установить и осуществлять контроль за их освоением в будущем;

8. *настоятельно призывает* специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций активизировать меры для ускорения прогресса в социальном и экономическом развитии территории;

9. *вновь обращается* к управляющей державе с призывом продолжать содействовать дальнейшему участию Британских Виргинских островов в работе различных международных и региональных организаций, а также других организаций системы Организации Объединенных Наций;

10. *призывает* управляющую державу, отмечая, что почти две пятых наемной рабочей силы составляют экспатрианты, содействовать в сотрудничестве с правительством территории принятию программы подготовки кадров путем дальнейшего совершенствования системы образования с целью расширения участия местного населения в процессе принятия решений во всех секторах и заполнения руководящих и технических должностей представителями местного населения;

11. *предлагает* Специальному комитету продолжить изучение этого вопроса на его следующей сессии, включая возможное направление выездной миссии на Британские Виргинские острова в соответствующее время и в консультации с управляющей державой, и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок второй сессии доклад по этому вопросу.

*52-е пленарное заседание,  
31 октября 1986 года*

#### 41/20. Вопрос о Каймановых островах

*Генеральная Ассамблея, рассмотрев* вопрос о Каймановых островах, *изучив* соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам<sup>26</sup>,

*ссылаясь* на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все другие резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся Каймановых островов, включая, в частности, свою резолюцию 40/45 от 2 декабря 1985 года,

*сознавая* необходимость обеспечения полного и скорейшего осуществления Декларации в отношении этой территории,

*сознавая* особые обстоятельства, связанные с географическим положением и экономическими условиями территории, и принимая во внимание необходимость диверсификации и дальнейшего укрепления ее экономики в качестве первоочередной задачи для содействия экономической стабильности,

*с удовлетворением отмечая* тот вклад, который Программа развития Организации Объединенных Наций продолжает вносить в развитие территории,

*напоминая* о направлении в 1977 году выездной миссии Организации Объединенных Наций в территорию,

*памятуя*, что выездные миссии Организации Объединенных Наций служат эффективным средством оценки положения в малых территориях, и считая, что вопрос о возможности направления еще одной выездной миссии на Каймановы острова в соответствующее время следует держать в поле зрения,

1. *утверждает* главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, относящуюся к Каймановым островам<sup>24</sup>;

2. *вновь подтверждает* неотъемлемое право народа Каймановых островов на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи;

3. *вновь подтверждает мнение* о том, что такие факторы, как размер территории, географическое положение, численность населения и ограниченность природных ресурсов, ни в коей мере не должны задерживать скорейшее осуществление народом этой территории его неотъемлемого права на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией, которая полностью применима к Каймановым островам;

4. *вновь подтверждает*, что Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии как управляющая держава несет ответственность за создание на Каймановых островах таких условий, которые позволят народу территории свободно и без вмешательства осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение и независимость в соответствии с резолюцией 1514 (XV) и со всеми другими соответствующими резолюциями Генеральной Ассамблеи;

5. *вновь подтверждает*, что в конечном итоге народ Каймановых островов сам должен определить свой будущий политический статус согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций и Декларации, и в этой связи вновь подтверждает важное значение более широкого ознакомления народа территории с имеющимися у него возможностями при осуществлении своего права на самоопределение и независимость;

6. *вновь подтверждает* ответственность управляющей державы за содействие экономическому и социальному развитию территории и рекомендует, чтобы первоочередное значение по-прежнему придавалось диверсификации экономики территории, с тем чтобы заложить основы для устойчивого социально-экономического развития;

7. *призывает* специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций, а также такие региональные учреждения, как Карибский банк развития, продолжать принимать все необходимые меры для ускорения прогресса в социальной и экономической жизни территории;

8. *предлагает* Специальному комитету продолжить изучение этого вопроса на его следующей сессии, включая возможное направление еще одной выездной миссии на Каймановы острова в соответствующее время и в консультации с управляющей державой, и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок второй сессии доклад по этому вопросу.

*52-е пленарное заседание,  
31 октября 1986 года*

#### 41/21. Вопрос о Монтсеррате

*Генеральная Ассамблея,  
рассмотрев вопрос о Монтсеррате,*

*изучив* соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам<sup>26</sup>,

*ссылаясь* на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все другие резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся Монтсеррата, включая, в частности, свою резолюцию 40/46 от 2 декабря 1985 года,

*сознавая* необходимость обеспечения полного и скорейшего осуществления Декларации в отношении этой территории,

*сознавая* особые обстоятельства, связанные с географическим положением и экономическими условиями территории, и принимая во внимание необходимость диверсификации и дальнейшего укрепления ее экономики в качестве первоочередной задачи для содействия экономической стабильности,

*отмечая*, что в течение рассматриваемого периода правительство Монтсеррата вновь заявило о том, что независимость неизбежна и желательна, при том условии, что ей будет предшествовать достижение Монтсерратом определенного экономического и финансового уровня самостоятельности, достаточного для его существования в качестве независимого государства, и вновь подтвердило свое намерение заручиться такой помощью правительства Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и помощью из других источников, которая позволила бы ему достичь такой самостоятельности, и не поднимать вопрос о независимости без поддержки большинства народа территории,

*с беспокойством отмечая*, что в течение рассматриваемого периода мировой экономической спад по-прежнему оказывал негативное воздействие на экономику территории,

*отмечая*, что правительством территории был принят ряд мер, направленных на повышение эффективности ее государственной службы, и что с этой целью вопросам подготовки кадров по-прежнему уделялось первоочередное внимание, а также то, что в этой связи оно продолжало прилагать усилия для получения финансовой помощи от международных финансовых учреждений в целях содействия долгосрочной и краткосрочной подготовке,

*приветствуя* продолжающееся участие территории в деятельности Карибской группы по сотрудничеству в области экономического развития, а также в региональных организациях, таких как Карибское сообщество и связанные с ним учреждения, включая Карибский банк развития,

*приветствуя* также вклад, который вносит в развитие территории Программа развития Организации Объединенных Наций, Детский фонд Организации Объединенных Наций и другие действующие в Монтсеррате специализированные учреждения и организации системы Организации Объединенных Наций,

*с озабоченностью отмечая*, что Монтсеррат утратил право на получение помощи от Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в результате изменения положения со